

О Т З Ы В

на автореферат диссертации Зыковой Ирины Владимировны
на тему: «Роль концептосферы культуры в формировании
фразеологизмов как культурно-языковых знаков»,
представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук
по специальности 10.02.19 – Теория языка (филологические науки)

Диссертация Ирины Владимировны Зыковой посвящена изучению глубинных механизмов интеракции концептосферы культуры и языка – проблеме, имеющей большое значение для понимания процессов формирования и функционирования фразеологических единиц как культурнообусловленных языковых знаков.

Диссертационное исследование И.В.Зыковой, предпринятое в рамках лингвокультурологического подхода к изучению фразеологии, носит фундаментальный и всесторонний характер. Главным достоинством работы является разработка теоретических основ лингвокультурологии – дисциплины, которая, несмотря на пристальное внимание многих исследователей, достаточно долгое время базировалась лишь на общих положениях о взаимодетерминированной связи языка и культуры.

В диссертации представлено глубокое осмысление понятия концептосферы культуры, которое осуществляется в рамках двух дихотомий – концептосфера культуры – язык и концептосфера культуры – личность. Проникновение автором работы в сущность рассматриваемой проблемы позволило сделать научно обоснованный вывод о базовом характере рассматриваемого понятия.

К числу впервые разработанных теоретических понятий относится и понятие макрометафорической концептуальной модели и ее свойствах, к которым относятся членимость и выводимость из концептуальных составляющих, а также доказанная на основе тщательного анализа возможность выявления базисных, далее неразложимых концептуальных

составляющих, определяемых в диссертации как архетипические концепты. Разработанные теоретические положения представляются перспективными для дальнейших исследований и, в частности, для изучения универсальных и национально-специфических особенностей процессов фразообразования.

Необходимо отметить, что процессы фразообразования рассматриваются не только в статике, но и в динамике, исследуется креативный потенциал одиннадцати выделенных в работе макрометафорических концептуальных моделей. Разработанное в диссертационном исследовании понятие фразеологической креативности в рамках лингвокультурологического подхода позволило поднять проблему системного порождения фразеологических единиц на более высокий научный уровень не только в плане научного осмысления проблемы, но и в плане терминологического обозначения имеющих место языковых явлений. Так, все выявленные в дискурсе модификации фразеологических знаков получают точные и терминологически емкие обозначения.

Решение поставленных в работе теоретических вопросов обусловило необходимость формулирования нового подхода к отбору языкового материала. Автор диссертации успешно справляется с этой задачей, разрабатывая интегрированный подход к составлению исследовательского корпуса, позволившего четко обозначить искомую область фразеологических знаков вербальной коммуникации, а также на материале составленного корпуса создать метод лингвокультурологической реконструкции концептуальных моделей формирования семантики фразеологизмов.

Достоинство разработанного метода заключается в его комплексном характере, включающем ряд глубоко продуманных и логически последовательных процедур, а также научно обоснованном представлении о выводимой модели как о структуре, состоящей из двух взаимосвязанных частей: моделируемой и моделирующей области.

Разработанный в диссертации метод лингвокультурологической реконструкции концептуальных моделей формирования фразеологизмов

являлся главным инструментом верификации центральной гипотезы исследования, которая заключается в том, что фразеологическое значение есть результат межсемиотической транспозиции, при которой формируется концептуальное основание образа фразеологизма.

На завершающем этапе исследования автор разрабатывает методику лингвокультурологического декодирования разнотипной культурной информации, содержащейся в глубинном основании фразеологизмов.

Активно используя сформулированный впервые тезис о межсемиотической транспозиции, автор работы раскрывает механизм накопления и организации различных информационных слоев в основаниях фразеологической образности.

Важно отметить, что глубокая разработка широкого диапазона теоретических и методологических вопросов базируется на обширном языковом материале, включающем свыше 2,5 тысяч английских фразеологизмов и свыше 15 тысяч контекстов их употребления. Скрупулезность анализа языкового материала, творческий подход к его осмыслению позволил получить убедительные результаты, значимые не только для лингвокультурологии, но и для общей и частной фразеологии.

к.ф.н., доцент,
профессор кафедры
лексикологии английского языка
ф-та гуманитарных и прикладных наук
Московского государственного
лингвистического университета



Стебелькова Н.А.

29.04.2014

